

《习近平著作选读》第一卷、第二卷民族文版出版发行

新华社北京8月2日电 《习近平著作选读》第一卷、第二卷蒙古文、藏文、维吾尔文、哈萨克文、朝鲜文、彝文、壮文等七种民族文版，已完成全部翻译工作，近日在全国出版发行。

中共中央文献编辑委员会编辑的《习近平著作选读》第一卷、第二卷，2023年4月由人民出版社出版。在中共中央宣传部、国家民族事务委员会协调下，中国民族语文翻译局组织全国

民族文翻译队伍，于2023年7月完成七种民族文版《习近平著作选读》第一卷、第二卷翻译工作。《习近平著作选读》第一卷、第二卷民族文版出版发行，必将进一步推动全国广大少数民族干部、群众深入学习贯彻习近平新时代中国特色社会主义思想，深刻领悟“两个确立”的决定性意义，增强“四个意识”、坚定“四个自信”、做到“两个维护”，自觉在思想上政治上行动上同以

习近平同志为核心的中共中央保持高度一致，为全面建设社会主义现代化国家、全面推进中华民族伟大复兴而团结奋斗。

《习近平著作选读》第一卷、第二卷蒙古文、藏文、维吾尔文、哈萨克文、朝鲜文、彝文、壮文版，由民族出版社出版发行；彝文、壮文版，由民族出版社分别联合四川民族出版社、广西民族出版社出版发行。

中办国办印发《关于建立领导干部应知应会党内法规和国家法律清单制度的意见》

新华社北京8月2日电 近日，中共中央办公厅、国务院办公厅印发了《关于建立领导干部应知应会党内法规和国家法律清单制度的意见》，并发出通知，要求各地区各部门结合实际认真贯彻落实。

《关于建立领导干部应知应会党内法规和国家法律清单制度的意见》全文如下。

为深入贯彻落实党的二十大精神，推动领导干部带头尊法学法守法用法，根据《法治中国建设规划(2020—2025年)》等要求，现就建立领导干部应知应会党内法规和国家法律清单制度提出如下意见。

一、总体要求

坚持以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导，深入学习贯彻习近平法治思想，抓住领导干部这个“关键少数”，以增强法治观念、提升法治思维能力、遵守党规国法为目标，建立健全领导干部应知应会党内法规和国家法律清单制度，推动领导干部深刻领悟“两个确立”的决定性意义，做到“两个维护”，牢固树立党章意识，更加自觉学习党内法规，用党章党规党纪约束自己的一言一行；牢固树立宪法法律至上、法律面前人人平等、权由法定、权依法使等基本法治观念，做到在法治之下想问题、作决策、办事情。

二、学习重点

(一)习近平法治思想

把学习掌握习近平法治思想作为重要必修课程，深入系统学习习近平总书记《论坚持全面依法治国》、《习近平关于全面依法治国论述摘编》、《习近平关于依规治党论述摘编》、学习《习近平法治思想学习纲要》，吃透基本精神，把握核心要义、明确工作要求，深刻理解习近平法治思想是习近平新时代中国特色社会主义思想的重要组成部分，是新时代全面依法治国的根本遵循和行动指南，带头做习近平法治思想的坚定信仰者、积极传播者、模范实践者。

(二)党内法规

1.认真学习党章。把学习党章作为必修课、基本功，深刻理解党章是党的根本大法，是全党必须共同遵守的根本行为规范。用党章规范自己的言行，按党章要求规矩矩办事，始终在政治立场、政治方向、政治原则、政治道路上同党中央保持高度一致。凡是党章规定党员必须做的，领导干部要首先做到；凡是党章规定党员不能做的，领导干部要带头不做。

2.认真学习党的组织法规。根据工作需要，深入学习《中国共产党中央委员会工作条例》、《地方委员会工作条例》、《中国共产党支部工作条例(试行)》(下转第六版)

国家信访局深入开展主题教育——以督查式调研推动工作落实见效

本报记者 金 歆

落落实习近平同志关于信访工作重要指示批示精神作为首要政治任务；坚持和发扬新时代“枫桥经验”，推动信访问题源头治理；深入调研总结“浦江经验”，印发学习运用“浦江经验”推动领导干部接访下访通知，与浙江联合召开“浦江经验”交流会；督查调研《信访工作条例》落实情况，推动向有关部门交办典型信访案卷……

创新方式方法，采取强有力措施促落实——

突出“深、实、细、准、效”。国家信访局和各地信访部门在督查式调研中结合工作实际创新形式，压实各方责任，推动决策部署落地落实。(下转第二版)

学习贯彻习近平新时代中国特色社会主义思想主题教育开展以来，国家信访局认真学习贯彻习近平总书记重要指示批示精神，坚持以学促干，把开展督查式调研作为推动信访工作高质量发展的重要抓手。信访系统通过督查式调研，督促化解大量信访突出问题，推动党中央信访工作决策部署落地落实。

提高政治站位，对标对表党中央决策部署抓调研——

主题教育中，国家信访局和各地信



浙江省兰溪市诸葛村有古建筑数百幢，当地积极探索古村落保护开发，挖掘文化资源，汇聚各方力量保护古村落遗产。目前，诸葛村年接待游客50多万人次，村集体收入逐年提高，古建筑修复仍在持续进行。

图为8月1日，游客在诸葛村参观。

新华社记者 翁忻昶 摄

2023年是全面贯彻党的二十大精神开局之年，中国经济走势举世关注。

今年以来，以习近平同志为核心的党中央团结带领全党全国各族人民，更好统筹国内国际两个大局，更好统筹疫情防控和经济社会发展，更好统筹发展和安全，完整、准确、全面贯彻新发展理念，加快构建新发展格局，推动国民经济持续恢复、总体回升向好，高质量发展扎实推进，向着实现第二个百年奋斗目标迈出稳健坚实的步伐。

扎实推动经济高质量发展

努力实现良好开局——“为全面建设社会主义现代化国家开好局起好步”

盛夏7月，中国向世界亮出半年经济答卷——

国内生产总值同比增长5.5%，社会消费品零售总额同比增长8.2%，固定资产投资同比增长3.8%，第三产业增加值同比增长6.4%……置身复杂严峻的外部环境，随着经济社会全面恢复常态化运行，一系列指标彰显中国经济韧性。

7月21日，中南海。习近平总书记主持召开党外人士座谈会时指出：“我国经济恢复速度在全球主要经济体中处于领先地位，长期向好的基本面没有改变，发展前景光明。”

越是面对风险挑战，越要坚定战略自信，以“中国之治”应对“世界之乱”。

党的二十大擘画了全面建成社会主义现代化强国、以中国式现代化全面推进中华民族伟大复兴的宏伟蓝图。

去年中央经济工作会议上，习近平总书记就做好2023年经济工作强调，“为全面建设社会主义现代化国家开好局起好步”。

立足新开局，掌握新航程。

坚持思想引领，牢牢把握高质量发展这一首要任务——

今年全国两会期间，习近平总书记在参加江苏代表团审议时，勉励江苏“在高质量发展上继续走在前列”，并围绕高质量发展作出重要部署。

加快实现高水平科技自立自强，是推动高质量发展的必由之路；加快构建新发展格局，是推动高质量发展的战略基点；推进农业现代化是实现高质量发展的必然要求；人民幸福安康是推动高质量发展的最终目的；推动高质量发展，必须坚持和加强党的全面领导、坚定不移全面从严治党。

“没有高质量发展，就谈不上社会主义现代化。”习近平总书记话语坚定。

4个月后，7月5日至7日，习近平总书记来到江苏苏州、南京等地考察，进一步提出江苏要在率先实现社会主义现代化上走在前列，奋力推进中国式现代化江苏新实践，谱写“强富美高”新江苏现代化建设的崭新篇章。

习近平总书记的重要讲话，既为江苏发展指明方向，也为各行各业以高质量发展推进中国式现代化领航定向。

引领中国经济持续恢复、稳中求进述评——以习近平同志为核心的党中央今年以来

高质量发展，是党的二十大报告部署的“全面建设社会主义现代化国家的首要任务”，是中国式现代化的一项本质要求，也是开局之年习近平总书记反复强调的关键词。

2月7日，学习贯彻党的二十大精神研讨班开班式上，习近平总书记强调“推进中国式现代化必须抓好开局之年的工作”“推动高质量发展”；

4月3日，学习贯彻习近平新时代中国特色社会主义思想主题教育工作会议上，总书记强调“以推动高质量发展的新成效检验主题教育成果”；

4月28日，中共中央政治局会议分析研究当前经济形势和经济工作。会议指出“推动高质量发展仍需要克服不少困难挑战”，强调要“形成推动高质量发展的强大动力”；

7月24日，中共中央政治局会议分析研究当前经济形势，部署下半年经济工作。会议提出要“以新气象新作为推动高质量发展取得新成效”……

一系列重要论述重要部署，进一步丰富和发展了习近平经济思想，指引中国经济航船沿着高质量发展方向行稳致远。

坚定前行信心，形成共促高质量发展合力——

“要坚定做好经济工作的信心。”

习近平总书记在去年中央经济工作会议上这样强调，并就“着力扩大国内需求”“加快建设现代化产业体系”“切实落实‘两个毫不动摇’”“更大力度吸引和利用外资”“有效防范化解重大经济金融风险”等重大问题作出全面部署。

越是关键时刻，越要坚定信心、步调一致向前进。

7月19日，《中共中央 国务院关于促进民营经济发展壮大的意见》发布，充分体现了党中央对民营经济的高度重视和对民营企业家的深切关怀。

习近平总书记强调：“要引导民营企业和民营企业企业家正确理解党中央方针政策，增强信心、轻装上阵、大胆发展，实现民营经济健康发展、高质量发展。”

坚持稳中求进工作总基调，加大宏观政策调控力度，着力扩大内需、提振信心、防范风险，不断推动经济运行持续好转、内生动力持续增强、社会预期持续改善、风险隐患持续化解，推动经济实现质的有效提升和量的合理增长……

围绕做好2023年经济工作，党中央作出一系列决策部署，各地各部门有力有效贯彻落实，推动中国经济迎难而上，切实形成高质量发展的强大合力。

二季度以来，世界银行、国际货币基金组织等机构和机构纷纷调高今年中国经济增长预期，彰显对中国高质量发展的信心。国际货币基金组织预计，今年中国对全球经济增长的贡献率将达到1/3左右。

“全世界都从中国发展中受益。”世界经济论坛主席施瓦布说，中国5%左右的全年经济增长目标令人鼓舞。

(下转第七版)

笃定信心、稳中求进，实现既定目标

仲 音

这是对“时”与“势”的深刻洞察。

“什么时候没有困难？一个一个过，年年过、年年好，中华民族5000多年来都是这样。爬坡过坎，关键是提振信心。”去年底举行的中央经济工作会议上，习近平总书记高瞻远瞩：“明年经济工作千头万绪，需要从战略全局出发，抓主要矛盾，从改善社会心理预期、提振发展信心入手，抓住重大关键环节，纲举目张做好工作。”从取得疫情防控重大决定性胜利，到推动需求收缩、供给冲击、预期转弱三重压力得到缓解，再到持续提振经营主体信心，正是因为我们始终秉持战略定力、坚定发展信心，我们以“开年就开跑、起步即冲刺”的姿态奋跃而上，不断汇集企稳回升的积极因素。

这是对“危”与“机”的科学把握。

“高质量发展是全面建设社会主义现代化国家的首要任务。”今年全国两会上，习近平总书记在参加江苏代表团审议时提出“四个必须”明确要求，为新时代新征程推动高质量发展指明了前进方向。在广东考察时指出“中国式现代化不能走脱离实际的空路，必须加快建设以实体经济为支撑的现代化产业体系”，在河北考察时强调“加快建设科技强国是全面建设社会主义现代化国家、全面推进中华民族伟大复兴的战略支撑”，在四川考察时提出“以科技创新开辟发展新领域新赛道、塑造发展新动能新优势，是大势所趋，也是高质量发展的迫切要求，必须依靠创新特别是科技创新实现动力变革和动能转换”……一次次把脉定向的战略引领、一个个深刻精辟的重大论断，指引我们不断深化对发展规律的认识，推动中国经济在高质量发展的轨道上行稳致远。

这是对“稳”和“进”的准确指引。

“粮食安全是‘国之大者’，耕地是粮食生产的命根子”，前不久主持召开中央财经委员会第二次会议，习近平总书记再次强调粮食安全这个问题。备豫不虞，为国常道。统筹发展和安全，增强忧患意识，坚持底线思维，总揽全局、运筹帷幄。“对各领域各方面的风险隐患，我们脑子里要有一幅全景图，经常分析研判，对潜在的风险要有科学预判”，这是“开年第一课”上的谆谆告诫；“面对国际国内环境发生的深刻复杂变化，必须做到沉着冷静、保持定力，稳中求进、积极作为，团结一致、敢于斗争”，这是应变局、开新局的战略清醒。在习近平总书记的引领下，我们坚持在守住根基、稳住阵脚的基础上积极进取，下好先手棋，打好主动仗，以新安全格局保障新发展格局，牢牢把握发展主动权。

惊涛骇浪从容渡，风雨无阻向前行。新时代以来，我国经济总能在战胜挑战中发展，在风风雨雨中成长，在历经考验中壮大，(下转第四版)

紫金山实验室科研团队——争分夺秒创新攻坚

本报记者 尹晓宇

能出现，要追求扎实的創新路，为实现高水平科技自立自强立下功勋。

“总书记的关怀是我们开展技术攻关的强大动力。”在紫金山实验室副主任兼首席科学家尤肖虎带领下，团队成员都在努力与时间赛跑。

眼下，6G技术的一项技术应用需要进行场外测试。团队专门召开了一次技术分析会，尤肖虎结合自己的最新思考，对改过数遍的测试方案分条剖析并叮嘱：“目前实验室的测试结果都能满足要求，但场外测试环境更复杂，希望大家加倍努力，尽快达成预定目标。”

目标任务分解到每个月，技术分析会至少每周召开一次……在位于江苏南京的紫金山实验室，科研人员铆足干劲，抓紧时间开展技术攻关。

今年7月6日，习近平总书记到江苏考察时来到紫金山实验室，走进展厅、6G综合实验室，详细了解推进重大科技任务攻关等情况。总书记强调，现在信息技术飞速发展，颠覆性技术随时可